

# Duomatic Intense / Endurer

## Quick Start Guide



- Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner i brukerhåndboken!
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu!
- Izlasiet un ievērojiet visus ekspluatācijas instrukcijās minētos norādījumus saistībā ar drošību.
- Perskaitykite ir laikytis visų saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje!



- Denne hurtigstartveiledningen erstatter under ingen omstendigheter brukerhåndboken. Før bruk må brukerhåndboken leses grundig og oppbevares lett tilgjengelig!
- Táto príručka Quick Start Guide v žiadnom prípade nenahrádza návod na obsluhu. Pred uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho tak, aby bol poruke!
- Šī īsā darba sākšanas rokasgrāmata nekādā veidā neaizstāj ekspluatācijas instrukcijas. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas rūpīgi izlasiet un uzglabājiēt lietošanas instrukciju pieejamā vietā!
- Šis Greito prietaiso paleidimo vadovas jokiū būdu neatstoja naudojimo instrukcijos. Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykite ją po ranka!

### Nødssituasjon

### Núdzový prípad

### Avārijas situācija

### Avarinis atvejis

#### I en nødssituasjon:

- Slå av maskinen
- Be om mer hjelp
- Bruk anerkjente førstehjelpstiltak straks

#### Avārijas situācijā:

- Izslēdziet iekārtu; ja nepieciešams
- Brīdiniet par papildu palīdzību
- Nekavējoties pielietojiet atzītos pirmās palīdzības pasākumus

#### V nůdzovom prípade:

- Zariadenie vypnite
- Zalarmujte ďalšiu pomoc
- Okamžite vykonajte opatrenia prvej pomoci

#### Avariniu atveju:

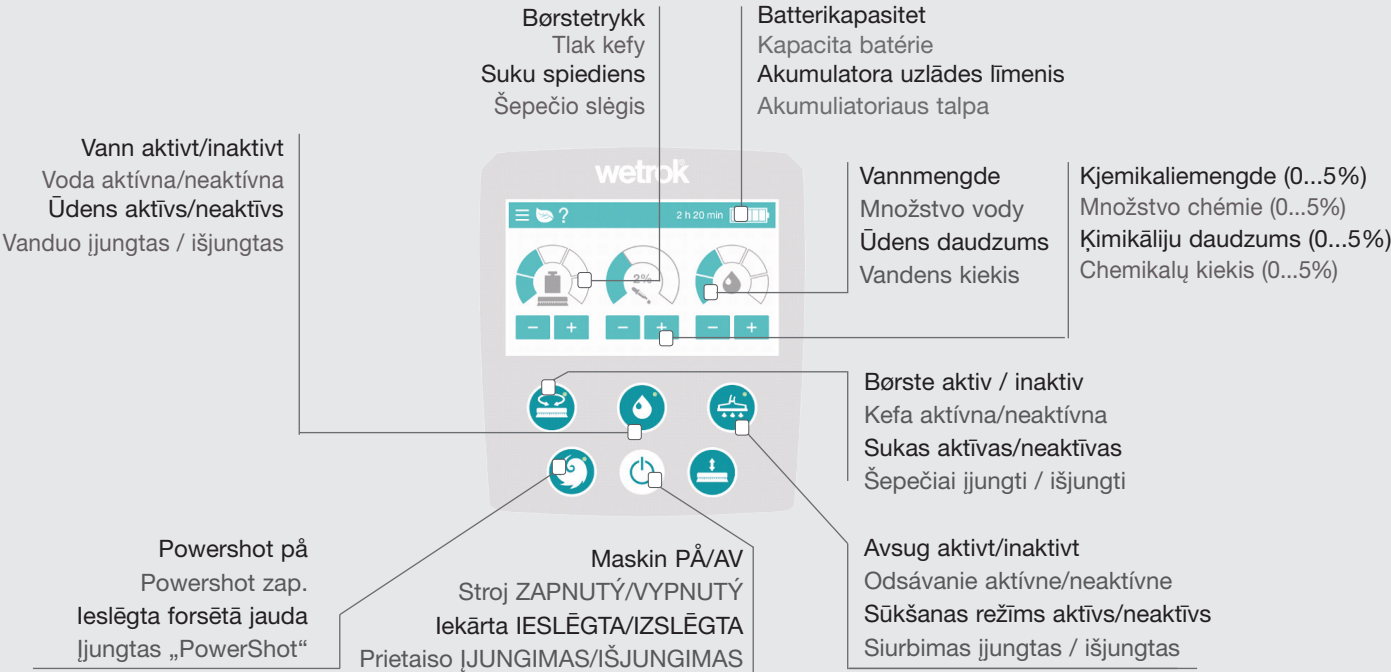
- Išjunkite mašiną
- Prireikus pasikvieskite kitos pagalbos
- Iš karto taikykite pripažintas pirmosios pagalbos priemones

### Display

### Displej

### Displejs

### Rodmuo



### Oversikt over maskinen

### Prehľad zariadenia

### Iekārtas pārskats

### Mašinos apžvalga



# Duomatic Intense / Endurer

## Quick Start Guide



- Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner i brukerhåndboken!
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu!
- Izlasiet un ievērojiet visus ekspluatācijas instrukcijas minētos norādījumus saistībā ar drošību.
- Perskaitykite ir laikykite visų saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje!

### Før igangkjøring

#### Pred uvedením do prevádzky

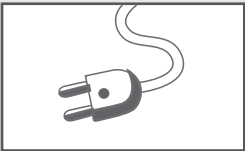
#### Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

#### Prieš paruošiant naudojimui

Lade ■ Nabijanie ■ Uzlāde ■ Įkrovimas



Plugg inn støpselet  
Zapojte sieťovú zástrčku  
Ievietojiet kontaktdakšu  
Įkišite kištuką



Sett inn ladeapparatet  
Zasuňte nabíjačku  
Pievienojiet lādētāju tīkla rozetei  
Prijunkite įkvoriklį

- Oppladningen kan ta 8 timer. Ladekabelen skal først trekkes ut når batteriet er fulladet.
- Nabijanie môže trvať 8 hodín. Nabíjací kábel by sa mal vyťahovať až vtedy, keď je batéria úplne nabitá.
- Uzlādes laiks var aizņemt 8 stundas. Atvienojiet uzlādes kabeli tikai, kad akumulators ir pilnībā uzlādējies.
- Įkrovimas gali trukti 8 valandų. Įkrovimo laidą reikėtų atjungti tik tuomet, kai akumulatorius yra visiškai įkrautas.

### Forberedelse

### Príprava

### Sagatavošana

### Pasirengimas darbui



uten doseringssystem ■ bez dávkovacieho systému ■ bez dozēšanas sistēmas ■ be dozavimo sistemas



Fyll på vann eller  
Naplnite vodu alebo  
Iepildiet ūdeni vai  
Pripilkite vandens arba



fyll på ønsket dosering rengjøringsmiddel i ferskvannstanken  
naplnite chémiu v požadovanom dávkovaní do nádrže na čerstvú vodu  
pievienojiet ķīmisko līdzekli vēlamajā daudzumā tīrā ūdens tvertnē  
pripildykite norimą dozę gėlo vandens į rezervuarą su chemikalais

med doseringssystem ■ s dávkovacím systémom ■ ar dozēšanas sistēmu ■ su dozavimo sistema



Fyll på vann eller  
Naplnite vodu alebo  
Iepildiet ūdeni vai  
Pripilkite vandens arba



Fyll opp med kjemisk middel og stille inn %  
Naplnite chémiu a nastavenie %  
Užpildykite chemikalais un iestatīt %  
Užpildykite chemikalais ir nustatykite %



Hold trykket inn til kjemikaliene er i systemet  
Držte stlačení, kým je chémiu v systéme  
Turiet nospiešu, līdz ķīmikālijas ieplūdušas sistēmā  
Laikykite nuspaudę, kol chemikalai yra sistemoje

### Igangkjøring

### Uvedenie do prevádzky

### Ekspluatācijas sākšana

### Ekspluatācijas



Trekkestangjustering  
Prestavenie oja  
Dīseles regulētājs  
Stiebo reguliavimas



Slå på støvsugeren  
Zariadenie zapnite  
Ieslēdziet iekārtu  
Įjunkite mašiną



Alle rengjøringsfunksjonene aktiveres  
Aktivujú sa všetky čistiace funkcie  
Tiks aktivizētas visas tīršanas funkcijas  
Įjungiamos visos valymo funkcijos



Senk sugedysen  
Spustite nasávaciu hubicu  
Nolaist piesūcekņu sprauslu  
Nuleiskite siurbimo antgalį



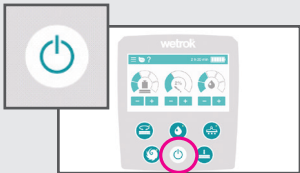
Aktiver kjørespaken. Dette aktiverer alle valgte funksjoner  
Stlačte páku pojazdu; spustí všetky zvolené funkcie  
Aktivizējiet piedziņas sviru; tas aktivizēs visas izvēlētās funkcijas  
Įjunkite pavaros svirtį; visos pasirinktos funkcijos aktyvuojamos



Arbeid  
Pracujte  
Ekspluatācija  
Darbas



En tankfylling med vann/rengjøringsmiddel er med gjennomsnittlig vanddosering nok til ca. 30 minutter.  
Naplnenie nádrže vodou/chémiu stačí pri priemernom dávkovaní vody asi na 30 minút.  
Ar vienu ar ūdeni/ķīmisko līdzekli uzpildītu tvertni, pielietojot vidēju ūdens dozēšanu, pietiek apm. 30 minūtēm.  
Vieno rezervuaro vandens / chemikalų su vidutine vandens doze pakanka maždaug 30 min.



Overbelastningsvern: Blokkerer børstemotoren under arbeidet, stoppes automatisk! Ved å slå av/på maskinen på nytt kan det arbeides videre.  
Ochrana proti preťaženiu: Blokuje motor kefy počas práce, zastavuje sa automaticky! Opätovným vypnutím/zapnutím stroja je možné znovu pracovať.  
Pārslodzes aizsardzība: Bloķē suku motoru darba laikā, tas tiek automātiski apturēts! Atkārtoti izslēdzot/ieslēdzot iekārtu, darbu var turpināt.  
Apsauga nuo perkrovo: Jei dirbant užblokuojamas šepetio variklis, prietaisas automatiškai išsijungia! Įjunkite ir išjunkite prietaisą, kad galėtumėte tęsti darbą.



Quick-Refill: Stopper automatisk når den er full.  
Quick-Refill: Po naplnení zastaví automaticky.  
Ātrā uzpildīšana: Kad pilns, automātiski apstājas.  
Greitas užpildymas: Prisipildęs sustoja automatiškai.



**ADVARSEL:** Slangen står under trykk (maks. vanninngangstrykk 6 bar)!  
**VÝSTRAHA** Hadica je pod tlakom (max. vstupný tlak vody 6 bar)!  
**BRĪDINĀJUMS:** Šļūtenē ir spiediens (maks. ūdens padeves spiediens 6 (bar)!  
**ĮSPĖJIMAS:** Žarņoje yra slėgis (maks. vandens įleidimo slėgis 6 (bar)!

